

Boletín de Reciclaje y Desechos de Garden Grove



REPUBLIC SERVICES

Sustainability in Action

OTOÑO 2023

RepublicServices.com/gardengrovecg | 800.700.8610

Lo que necesita saber sobre el Reciclaje de Orgánicos

Una ley de California, conocida como la Ley del Senado (SB) 1383, establece la meta de reducir el volumen de desechos orgánicos eliminados en los rellenos sanitarios de California en un 75% para el 2025. En los rellenos sanitarios, los materiales orgánicos se descomponen y generan metano, un potente gas de efecto invernadero que contribuye a aumentar el calentamiento del ambiente. Dado que los vertederos son el tercer mayor emisor de metano, la reducción de los materiales orgánicos enviados a los rellenos sanitarios ayudará a reducir las emisiones nocivas.

Como lo requiere esta ley, el Distrito Sanitario de Garden Grove aprobó un programa de reciclaje de orgánicos en alianza con Republic Services. Ahora se requiere que todos en Garden Grove participen en el servicio de recolección de reciclaje de orgánicos. Estos incluyen a las personas que viven en hogares, condominios y apartamentos, y los negocios de todos los tipos y tamaños.

Los desechos orgánicos incluyen todos los restos de comida, como carne cocida, pescado, aves, huesos,

frutas, verduras, pan, pasta, arroz, cereales y productos lácteos; papel sucio de comida, como cajas de pizza grasientas, filtros de café, toallas de papel húmedas y servilletas sucias; y recortes de jardín, como recortes de césped, hojas, ramas pequeñas, plantas, maleza y residuos de jardín.

Residentes

Si tiene carritos en la acera, los restos de comida y el papel sucio de alimentos ahora van en su carrito marrón con los recortes de jardín.

Si vive en un complejo multifamiliar con contenedores, los restos de comida van al carrito verde o marrón para productos orgánicos o al contenedor con tapa verde o marrón.

Republic Services está trabajando para implementar programas de materiales orgánicos en todas las propiedades multifamiliares; así que, si su propiedad aún no tiene un contenedor, ¡tenga en cuenta que pronto habrá un programa!

No embolse los restos de comida en bolsas de plástico. Deposite los restos de comida sueltos y el papel sucio de alimentos directamente en el carrito o contenedor o en una bolsa de papel.

Negocios

SB 1383 también requiere que TODOS los negocios y propiedades multifamiliares tengan programas de

reciclaje y de reciclaje de productos orgánicos. Republic Services ofrece ayuda técnica GRATIS para ayudar a su negocio a comenzar con estos programas nuevos de reciclaje. Llame a Republic Services al **714.238.3300** para comunicarse con un Coordinador de Reciclaje que puede ayudarle a repasar sus opciones.

Para mayores informes sobre las leyes de reciclaje comercial obligatorio, consulte la página 2.

Inspecciones

Republic Services realizará inspecciones de carritos y contenedores de basura durante todo el año para garantizar la eliminación adecuada de los materiales. Es posible que vea a personal uniformado de Republic Services revisando el contenido de sus contenedores de reciclaje, orgánicos y

de basura. Si se encuentra un artículo incorrecto, se colocará una etiqueta de cortesía en el carrito notificándole de los artículos incorrectos. Estas revisiones educativas son ordenadas por SB 1383 y ocurrirán anualmente. Si tiene alguna pregunta sobre cómo eliminar adecuadamente cualquier material, por favor llame a Republic Services al **714.238.3300**.

El Distrito Sanitario de Garden Grove y Republic Services agradecen su cooperación.

Información adicional

Para toda la información relacionada con SB 1383 y las últimas actualizaciones relacionadas con el Reciclaje de Orgánicos en Garden Grove, por favor visite GGcity.org/organics o RepublicServices.com/GardenGroveCA.

Vea qué pasa con los orgánicos recolectados

Los materiales orgánicos recolectados, en vez de ir a parar a vertederos, se convierten ahora en productos beneficiosos, como abono, mantillo y energía renovable, sin las nocivas emisiones de metano. Para aprender más sobre cómo funciona este proceso, vea este video que muestra cómo se procesan los orgánicos después de la recolección: [Youtube.com/watch?v=X8a37IGMPZwe](https://www.youtube.com/watch?v=X8a37IGMPZwe)



PRESORTED STANDARD U.S. POSTAGE PAID GREENFIELD, IN PERMIT NO. 220

Republic Services
1131 N. Blue Gum Street
Anaheim, CA 92806

ORGANICS

ORGÁNICOS



Acceptable items Artículos aceptables

Unacceptable items Artículos no aceptables

Yard Waste Desechos de jardín

Food Waste* Desechos de comida

Food-Soiled Paper & Paper Bags* Papel manchado de comida



Recyclables
Reciclables

Plastic Bags & Wrap
Bolsas y envoltura de plástico

Fats, Oil & Grease
Grasas y aceites



Construction Waste
Desechos de construcción

Hazardous Waste
Desechos peligrosos

Trash & Pet Waste
Basura y desechos de mascotas

*You can place food in a paper bag.

*Puede poner comida en una bolsa de papel.

Recuperación de comida comestible

Para reducir el desperdicio de comida y ayudar a abordar la inseguridad alimentaria, la Ley del Senado (SB) 1383 también requiere que California recupere o rescate el 20% de los alimentos comestibles excedentes para alimentar a las personas necesitadas antes del 2025. La ley obliga a los **negocios que generan alimentos** a recuperar la cantidad máxima de comida comestible que, de otro modo, iría a parar a los rellenos sanitarios y a mantener registros de sus actividades de donación de comida. SB 1383 clasifica a los donantes de alimentos obligatorios en dos niveles:

Nivel 1 – Los grandes negocios de comida (proveedores de comida al por mayor, distribuidores, proveedores de servicios de comidas y tiendas de comestibles) están obligados a tener un programa de donación de comida. Estas empresas deben demostrar que tienen acuerdos con organismos asociados que aceptan comida.

Nivel 2 – Los negocios adicionales (grandes cafeterías, restaurantes y locales) deberán cumplir estos mismos requisitos el 1º de enero del 2024.

Los negocios que generan alimentos tienen muchas opciones para asociarse en la donación de comida. A nivel local, Abound Food Care brinda soluciones en todo el sistema para ayudar a los generadores de comida comestible a canalizar el exceso de comida comestible a las comunidades en lugar de a los rellenos sanitarios. Visite Aboundfoodcare.org para hacer una donación y ayudar a acabar con el hambre y el desperdicio de comida.



Leyes de reciclaje de California para los negocios

Materiales reciclables: La Ley de la Asamblea (AB) 341 hace obligatorio el reciclaje para los negocios que generan 4 yardas cúbicas o más de desechos por semana y para las propiedades multifamiliares con cinco unidades o más. Bajo AB 341, los negocios y las propiedades deben reciclar papel, cajas, latas, botellas y contenedores, así como los artículos reciclables que son únicos a sus operaciones. La Ley del Senado (SB) 1383 amplía este requisito, haciendo obligatorio el reciclaje de papel y cartón limpios en todos los negocios y propiedades multifamiliares, independientemente de la cantidad de yardas cúbicas de residuos generados.



Materiales orgánicos: Según SB 1383 y AB 1826, los negocios de California están obligados a reducir el volumen de desechos orgánicos enviados a los rellenos sanitarios. Según estas leyes, los desechos orgánicos incluyen restos de comida, papel sucio de comida y recortes de jardín. Todas las empresas y propiedades multifamiliares deben participar ahora en los programas de reciclaje de orgánicos.

Reciclaje por los clientes: Según AB 827, los restaurantes de servicio limitado de California deben proporcionar ahora a los clientes contenedores visibles, claramente señalizados y de fácil acceso para materiales reciclables y desechos orgánicos (restos de comida no consumida, papel sucio y artículos similares) junto a los cubos de basura. Los restaurantes de servicio completo tienen que brindar contenedores por separado para que los usen los empleados. Esta ley también se aplica a los patios de comida y otros negocios que venden comida para consumir en el lugar. Puede descargar las etiquetas de los contenedores y armarios en RecyclingSimplified.com/business-resources.

Para obtener ayuda: Puede aprender más sobre estos requisitos en CalRecycle.ca.gov/recycle/commercial. Si tiene preguntas sobre los programas de reciclaje de su negocio, o si desea hacer cambios a su servicio, por favor llame a Republic Services al **714.238.3300**.

¿Sabía que...?

Los negocios que donan comida comestible están protegidos de la responsabilidad por las leyes federales y estatales del Buen Samaritano. Para mayores informes, comuníquese con Abound Food Care para saber qué califica como alimento excedente comestible y cómo participar adecuadamente en un programa de recuperación de comida comestible.



Reducir el desperdicio de comida en su hogar

El desperdicio de comida es un problema que afecta tanto a nuestra economía como al medio ambiente. Una parte importante del desperdicio de comida se produce en los hogares. Reducir el desperdicio de comida en su hogar no es sólo una responsabilidad personal, sino también un paso hacia un planeta más sostenible. He aquí algunos consejos prácticos y trucos para minimizar el desperdicio de comida en su hogar:

Planifique sus comidas

- **Haga una lista de la compra:** Planifique las comidas de la semana, haga una lista de la compra y sígala. Así evitará las compras impulsivas y se asegurará de comprar sólo lo necesario.
- **Use un planificador de comidas:** Las aplicaciones y herramientas de planeación de comidas pueden ayudarle a organizar y planear sus comidas de manera efectiva para usar lo que tiene.

Almacene la comida correctamente

- **Use contenedores adecuados:** Guarde la comida en contenedores herméticos para mantenerla fresca durante más tiempo.
- **Entienda las etiquetas de los alimentos:** Aprenda la diferencia entre "fecha de venta" (sell by), "fecha de caducidad" (use by) y "fecha de consumo preferente" (best by), y no tire comida que aún se puede comer.
- **Rote sus existencias:** Practique el método "primero en entrar, primero en salir" para asegurarse de que los productos más antiguos se usan antes que los más nuevos.
- **Congele lo que no pueda comer:** Si le sobra comida, congélela para después en lugar de tirarla.

Cocinar mejor

- **Cocine en porciones adecuadas:** Cocine sólo la cantidad de comida que necesite para evitar que se desperdicien las sobras.
- **Reutilice las sobras:** Use las sobras con creatividad y transfórmelas en platos nuevos.

Reducir, Reutilizar, Reciclar

- **Use restos de comida:** Use cáscaras, tallos y otras partes de verduras y frutas en caldos o como parte de otras recetas.
- **Haga abono con sus restos:** Deposite los restos de comida en su carrito o contenedor para productos orgánicos. También puede añadir restos de frutas y verduras al contenedor de abono de su jardín.
- **Recicle los envoltorios:** Tenga cuidado con los envoltorios y elija productos con material reciclable o con envoltorio mínimo.

Reducir el desperdicio de comida en su hogar requiere un esfuerzo consciente, planeación y creatividad. Al incorporar estas estrategias, puede afectar positivamente al medio ambiente, ahorrar dinero y disfrutar de un estilo de vida más consciente y sostenible.

¿Está planeando una fiesta?

Nadie quiere auspiciar una fiesta o una reunión familiar y quedarse sin comida. Como resultado, tendemos a hacer lo contrario: comprar y preparar de más. Si calcula correctamente la cantidad de comida que necesita, ahorrará tiempo y dinero. Además, reducirá los desechos y las sobras no deseadas. Para calcular las necesidades de su próxima fiesta o celebración, use la herramienta "Guest-imator" en SavetheFood.com/guestimator.

Cómo reducir los olores de restos de comida en la cocina y en el carrito de orgánicos

Puede reducir los olores en su cocina y en sus carritos de la acera al adoptar algunos de estos hábitos:

Cubos de cocina

- Guarde su cubo de cocina en el refrigerador o vacíelo a diario en su carrito de orgánicos.
- Enjuague el cubo después de vaciarlo o lávelo con agua tibia y jabón.
- Forre el cubo con una bolsa de papel o periódico para que absorba los líquidos.
- Espolvoree ligeramente el cubo con bicarbonato de sodio para ayudar a eliminar los malos olores. No use limpiadores químicos fuertes para limpiar el cubo.
- Guarde los restos de carne y productos lácteos en un recipiente en el congelador y deséchelos en su carrito para productos orgánicos el día de recolección.

Carritos de orgánicos

- Absorba el exceso de humedad con papel sucio de alimentos, como cajas de pizza o cartón sucio.
- Envuelva los restos de comida en papel de periódico o embóselos en una bolsa de papel.
- Congele o refrigere los restos y colóquelos en el carrito el día de recolección para evitar que permanezcan en éste durante períodos prolongados.
- Ponga hojas u otros restos de jardín en el fondo del carrito, añada restos de comida y luego ponga más restos de jardín encima.
- Limpie el carrito vacío cuando sea necesario. Simplemente conecte una boquilla rociadora de cierre automático a la manguera y use un chorro de alta presión para rociar el fondo y luego las paredes interiores del carrito. Deje que el agua repose durante una hora. Luego, vierta el agua en el césped o en otra área de jardinería (no vierta el agua en la acera, la entrada de coches o la cuneta). Deje que el carrito se seque al sol antes de llenarlo.
- Guarde su carrito o contenedor a la sombra, con la tapa cerrada.

Cómo poner un alto a los vertidos ilegales

Cuando vea un vertedero ilegal, no lo ignore. Más bien, tome nota de la ubicación e informe al Distrito Sanitario de Garden Grove. Si ve a alguien vertiendo ilegalmente, no lo confronte. Si es posible, tome discretamente una foto de la actividad. Anote una descripción de la persona, así como la marca, el color y el número de placa del vehículo. Llame a la línea directa de vertidos ilegales del Distrito al **714.741.5375** o al número de no emergencias del Departamento de Policía de Garden Grove al **714.741.5704** para reportar esta actividad. Al trabajar juntos, podemos mantener nuestra comunidad bella para los residentes y visitantes.



Credit: Francesco Scatena | iStock | Getty Images Plus

Consejos sencillos para recolectar restos de comida

Es muy sencillo recolectar los restos de comida en la cocina mientras cocina o limpia.

1. En la tabla de cortar, coloque a su lado un tazón de restos o su cubo de cocina. Deposite todos los recortes en el tazón o cubo. Tenga un montón aparte para envoltorios de plástico, calcomanías de frutas y verduras, y las bolsas, y asegúrese de que esos artículos vayan a la basura.
2. Después de cocinar, tire los desechos de comida que hayan quedado en el cubo de cocina. Si cocina con papel de pergamino 100% de fibra, éste también puede ir al cubo.
3. Cuando termine de comer, tire la comida de los platos o tazones directamente a su cubo de cocina. Estos incluyen comida sin comer, orillas de pan o pizza, e incluso huesos.
4. Cuando limpie el refrigerador, retire la comida vieja de envoltorios y paquetes antes de sacarla al cubo de cocina o al carrito de la acera. Por ejemplo, si tiene yogur o crema agria viejos, tírelos desde el contenedor de plástico. No olvide limpiar o enjuagar el cubo para su reciclaje.



Credit: Candle Photo | iStock | Getty Images

¿Muebles viejos? ¿Electrodomésticos grandes?

Programa una recolección de artículos voluminosos

El Distrito Sanitario de Garden Grove y Republic Services brindan a los residentes de viviendas unifamiliares y multifamiliares recolecciones convenientes de artículos voluminosos y aparatos electrónicos con cita previa. Los residentes pueden solicitar hasta tres recolecciones de artículos voluminosos por año, con un total de 10 artículos aceptados por recolección, sin costo adicional. Para programar este servicio, simplemente llame a Atención al Cliente de Republic Services al **714.238.3300** al menos 24 horas antes de su día de recolección regular para solicitar una recolección de artículos voluminosos.



Los residentes unifamiliares deben depositar los artículos en la acera después de programar su recolección. No obstruya las aceras ni el tráfico. Si vive en un complejo multifamiliar, consulte al gerente de su propiedad para determinar la mejor ubicación para depositar los artículos.

Programado para recolección

Este artículo voluminoso ha sido programado para recolección.

Llame a Republic Services al **714.238.3300** si tiene preguntas o para programar una recolección adicional.



Sustainability in Action

Este cartel está disponible para imprimirse (en inglés) en [Bit.ly/3tbDCLi](https://bit.ly/3tbDCLi). Imprímalo y adjúntelo a los artículos voluminosos que saque para ser recolectados.

Días de limpieza comunitaria gratuitos

El Distrito Sanitario de Garden Grove, en alianza con Republic Services, organiza una serie de días de limpieza comunitaria en todo el Distrito para ayudar a los residentes a deshacerse adecuadamente de muebles, artículos voluminosos, electrodomésticos no refrigerantes, chatarra, desechos electrónicos, ramas de árboles (máximo de 4 pies de largo), maleza, hojas y recortes de césped sin costo adicional. Estos son eventos de autoservicio, por lo que los residentes necesitan estar preparados para descargar sus propios artículos. Las ubicaciones se cambian alrededor de Garden Grove para hacer estos eventos convenientes para todos los residentes.

Se están ultimando las fechas de los eventos del 2024. Visite GGcity.org/cleanup-days, ya que la página se actualizará cuando se confirmen las fechas.

Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos (HHW)

Los desechos domésticos peligrosos (HHW) son todos los productos de su hogar que podrían ser venenosos o peligrosos si se tiran a la basura. Los HHW incluyen pilas, productos para el cuidado del coche y del césped, pinturas y disolventes, productos de limpieza, disolventes y mucho más. **No tire nunca los residuos peligrosos a la basura.** Los HHW pueden poner en peligro a niños o mascotas, resultar en derrames en su vecindario o causar incendios en los camiones de recolección si se depositan en carritos y contenedores.



Los residentes del Condado de Orange pueden desechar los HHW GRATIS en cualquiera de los cuatro Centros de Recolección de HHW del Condado. En estos centros también se aceptan artículos de desecho electrónicos, como televisores, computadoras, tabletas y teléfonos celulares. Se requiere comprobante de residencia en el Condado.

Los adultos mayores confinados en sus hogares y los residentes discapacitados del Condado de Orange pueden calificar para su recolección programada de HHW. Para mayores informes sobre esta ayuda especial, llame al **714.834.4000**.

Centros de Recolección de Residuos Domésticos Peligrosos del Condado de Orange

Horario: 9 AM a 3 PM, de martes a sábado (cerrado los días festivos y cuando llueve).

Ubicaciones:

1071 N. Blue Gum St., Anaheim, 92806
17121 Nichols Ln., Gate 6, Huntington Beach, 92647
6411 Oak Canyon, Irvine, 92618
32250 Avenida La Pata, San Juan Capistrano, 92675

Comuníquese con nosotros

Servicio de recolección, facturación,
centro público de eliminación de residuos
800.700.8610

Desechos Domésticos Peligrosos
714.834.6752

Recolección residencial de aceite de motor
800.449.7587

Multas por barrido de calles, desagües pluviales, alcantarillas
714.741.5375

Republic Services es el **único proveedor** de servicios de desechos en Garden Grove

[RepublicServices.com/gardengroveca](https://www.RepublicServices.com/gardengroveca)



Sustainability in Action

Recicle su árbol navideño



Credit: kzenon | iStock | Getty Images Plus

Republic Services aceptará árboles navideños de verdad en la acera durante tres semanas a partir del martes 26 de diciembre del 2023. Asegúrese de quitar todas las luces, adornos, oropeles y guirnaldas, así como el soporte de metal o plástico. Deposite el árbol sin adornos en la acera o junto a los contenedores de basura de su complejo.

Si su árbol mide más de 6 pies, córtelo por la mitad para facilitar su recolección. No se aceptarán árboles flocados para reciclaje. Si no retira el árbol hasta finales de enero, córtelo en trozos que quepan en el carrito o contenedor de orgánicos con la tapa cerrada. Los materiales orgánicos también se pueden reciclar en el carrito o contenedor. Las coronas y la vegetación también deben estar sin adornos, por lo que se ruega retirar todos los alambres, ganchos, moños y otras decoraciones. Los árboles y plantas recolectados se convierten en mantillo, abono y cubierta del suelo.

Si su familia disfruta de un árbol artificial, guárdelo para el año siguiente. Si desecha un árbol artificial, una corona o un árbol flocado, deposítelos en el carrito o contenedor de basura, o programe una recolección de artículos voluminosos. Los árboles y coronas artificiales y los árboles flocados no son materiales reciclables.



Calendario de recolección durante los días festivos

- Día de Acción de Gracias - Jueves, 23 de noviembre del 2023 (servicio retrasado un día)
- Día de Navidad - Lunes, 25 de diciembre del 2023 (servicio retrasado un día)
- Día de Año Nuevo - Lunes, 1º de enero del 2024 (servicio retrasado un día)



한국어로 나와있습니다.



Disponibile en español



Có sẵn bằng tiếng Việt